

2-582-894-**33**(1)

Micro HI-FI Component System

Manual de instrucciones



CMT-NEZ5
CMT-NEZ3

Nombre del producto :
Sistema de Micro-Componente de Alta Fidelidad
Modelo : CMT-NEZ5/NEZ3
POR FAVOR LEA DETALLADAMENTE ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES ANTES DE CONECTAR Y OPERAR ESTE EQUIPO.
RECUERDE QUE UN MAL USO DE SU APARATO PODRÍA ANULAR LA GARANTÍA.

ADVERTENCIA

Para evitar el riesgo de incendio o de descargas eléctricas, no exponga la unidad a la lluvia ni a la humedad.

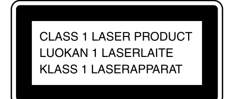
Para evitar incendios, no cubra los orificios de ventilación del aparato con periódicos, manteles, cortinas, etc. Y no ponga velas encendidas sobre el aparato.

Para evitar el riesgo de incendios o de descargas eléctricas, no ponga objetos que contengan líquidos, tal como jarrones, encima del aparato.

Conecte la unidad a una toma de corriente de ca fácilmente accesible. Si nota alguna anormalidad en la unidad, desconecte la clavija principal de la toma de corriente de ca inmediatamente.

No instale la unidad en un lugar de espacio reducido, tal como en una estantería para libros o vitrina empotrada.

Excepto para clientes en los EE.UU. y Canadá



Esta unidad está clasificada como producto lasérico de clase 1. Esta etiqueta se encuentra en la parte exterior trasera.

Excepto el modelo para Europa



ENERGY STAR® es una marca comercial registrada en EE.UU. Como asociado de ENERGY STAR®, Sony Corporation ha determinado que este producto cumple con las directrices de ENERGY STAR® para un uso eficiente de la energía eléctrica.

Tecnología de codificación de audio MPEG Layer-3 y pantentes bajo licencia de Fraunhofer IIS y Thomson.

Índice

Preparativos

CD/MP3 – Reproducción

Sintonizador

Cinta – Reproducción

Cinta – Grabación

Ajuste del sonido

Temporizador

Visualizador

Componentes opcionales

Solución de problemas

Información adicional

Modo de utilizar este manual

- Las instrucciones en este manual son para los modelos CMT-NEZ5 y CMT-NEZ3. Compruebe el número de su modelo mirando en el panel frontal. En este manual, para las ilustraciones se utiliza el CMT-NEZ3 a menos que se indique lo contrario. Cualquier diferencia en la operación está indicada claramente en el texto, por ejemplo, “CMT-NEZ5 solamente”.
- En este manual las operaciones se explican utilizando principalmente el mando a distancia, pero las mismas operaciones pueden realizarse también utilizando los botones de la unidad que tengan nombres iguales o similares.

Discos que pueden reproducirse

Podrá reproducir los siguientes discos en este sistema. Otros discos no podrán reproducirse.

Lista de discos que pueden reproducirse

Formato de los discos	Logotipo del disco
CD de audio	COMPACT disc DIGITAL AUDIO
CD-R/CD-RW (datos de audio/ archivos MP3)	COMPACT disc DIGITAL AUDIO Recordable; COMPACT disc DIGITAL AUDIO ReWritable; COMPACT disc Recordable; COMPACT disc ReWritable

Discos que no puede reproducir este sistema

- CD-ROMs
- Discos CD-R/CD-RW que no estén grabados en los siguientes formatos:
  – formato CD de música
  – formato MP3 conforme a ISO9660* Nivel 1/Nivel 2, Joliet o Multisesión**
- Un disco de forma irregular (ej., tarjeta, corazón).
- Un disco con papel o pegatinas adheridos en él.
- Un disco que aún tenga adhesivo, cinta celofán, o una pegatina en él.

* Formato ISO9660
El estándar internacional más común para el formato lógico de archivos y carpetas de un CD-ROM. Hay varios niveles de especificación. En el nivel 1, los nombres de archivos deberán estar en el formato 8.3 (no más de ocho caracteres en el nombre, no más de tres caracteres en la extensión “.MP3”) y en letras mayúsculas. Los nombres de carpetas no podrán tener más de ocho caracteres. No podrá haber más de ocho niveles de carpetas anidados. Las especificaciones del nivel 2 permiten nombres de archivos y nombres de carpetas de hasta 31 caracteres. Cada carpeta puede tener hasta 8 árboles.
Para Joliet en el formato de expansión (los nombres de archivos y carpetas pueden tener hasta 16 caracteres), asegúrese del contenido del software de escritura, etc.

** Multisesión
Este es un método de grabación que permite añadir datos utilizando el método Track-At-Once (Pista al instante).
Los CDs convencionales comienzan en un área de control del CD denominada Lead-in (entrante) y terminan en un área denominada Lead-out (saliente). Un CD multisesión es un CD que tiene múltiples sesiones, con cada segmento desde Lead-in hasta Lead-out considerado como una sola sesión. Esta unidad soporta hasta 10 sesiones.
CD-Extra: Este formato graba audio (datos de audio de CD) en las pistas en sesión 1 y datos en las pistas en sesión 2.
Mixed CD: Este formato graba datos en la primera pista y audio (datos de audio de CD) en la segunda y subsiguientes pistas de una sesión.

Notas sobre los discos CD-R y CD-RW

- Algunos CD-R o CD-RW no pueden reproducirse en este sistema, lo que depende de la calidad de grabación o el estado físico del disco, y de las características del dispositivo de grabación. Además, el disco no se reproducirá si no se ha finalizado correctamente. Para más información, consulte el manual de instrucciones del dispositivo de grabación.
- Los discos grabados en unidades CD-R/CD-RW podrán no reproducirse debido a raspaduras, suciedad, condición de la grabación o las características de la unidad.
- Los discos CD-R y CD-RW grabados en multisesión que no hayan terminado mediante “cerrando la sesión” no podrán reproducirse.
- El sistema tal vez no pueda reproducir archivos del formato MP3 que no tengan la extensión “.MP3”.
- Si intenta reproducir archivos que no sean del formato MP3 que tengan la extensión “.MP3” podrá resultar en ruido o un mal funcionamiento.
- Con formatos diferentes a ISO9660 nivel 1 y 2, los nombres de carpetas o nombres de archivos podrán no visualizarse correctamente.
- Los siguientes discos tardarán más tiempo en comenzar a reproducirse.
  – un disco grabado con una estructura de árbol complicada.
  – un disco grabado en multisesión.
  – un disco al que puedan añadirse datos (disco no finalizado).

Discos de música codificados mediante tecnologías de protección de los derechos de autor

Este producto se ha diseñado para reproducir discos que cumplen con el estándar Compact Disc (CD).
Recientemente, algunas compañías discográficas comercializan discos de música codificados mediante tecnologías de protección de derechos de autor. Tenga en cuenta que, entre estos discos, algunos no cumplen con el estándar CD, por lo que no podrán reproducirse mediante este producto.

Nota sobre discos DualDisc

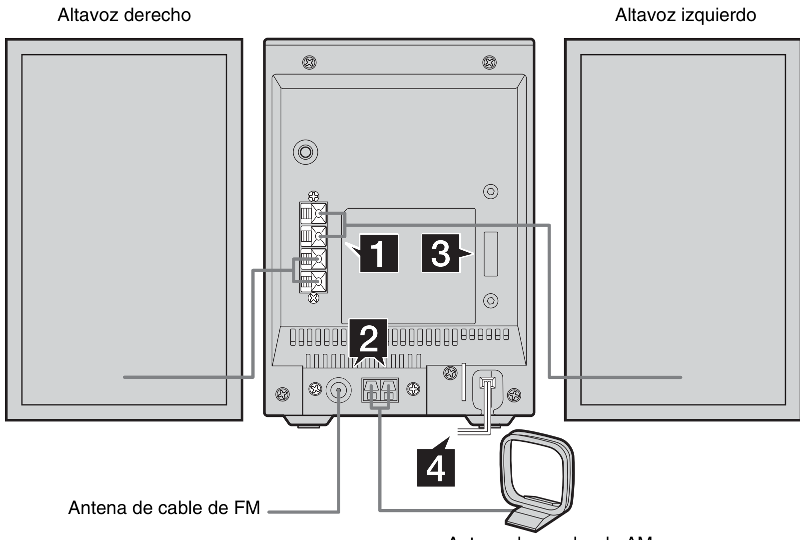
Un DualDisc es un disco de dos caras que combina material grabado en DVD en una cara con material de audio digital en la otra cara. Sin embargo, como el lado del material de audio no cumple con la norma Compact Disc (CD), no es seguro que la reproducción pueda hacerse en este producto.

Precauciones para cuando reproduzca un disco que haya sido grabado en multisesión

- Si el disco comienza con una sesión CD-DA, será reconocido como disco CD-DA (audio), y la reproducción continuará hasta encontrarse una sesión MP3.
- Si el disco comienza con una sesión MP3, será reconocido como disco MP3, y la reproducción continuará hasta encontrarse una sesión CD-DA (audio).
- El rango de reproducción de un disco MP3 se determina por la estructura del árbol de los archivos producida analizando el disco.
- Un disco con formato CD mezclado será reconocido como disco CD-DA (audio).

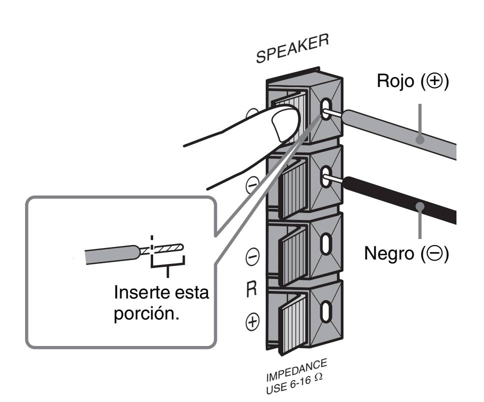
Conexión del sistema

Realice los procedimientos siguientes 1 a 4 para conectar su sistema utilizando los cables y accesorios suministrados. En las ilustraciones se utiliza el CMT-NEZ3.



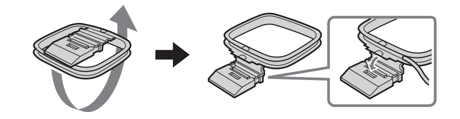
1 Conecte los altavoces.

Conecte los cables de los altavoces derecho e izquierdo a los terminales SPEAKER de la unidad como se muestra abajo.

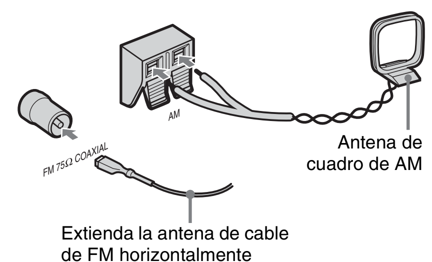


2 Conecte las antenas de FM y AM.

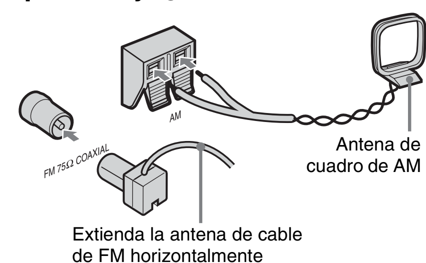
Arme la antena de cuadro de AM, y después conéctela.



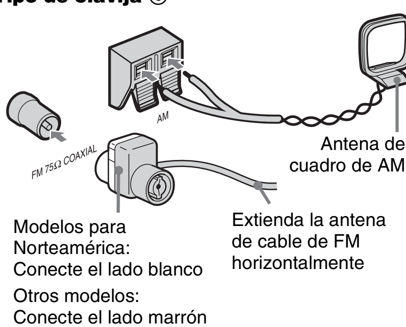
Tipo de clavija Ⓐ



Tipo de clavija Ⓑ



Tipo de clavija Ⓒ

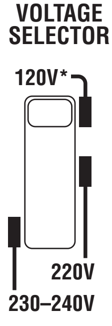


Nota

Para evitar captación de ruido, mantenga las antenas alejadas del sistema y otros componentes.

3 Para los modelos con selector de tensión, ponga VOLTAGE SELECTOR en la posición que corresponda con la tensión de la red local. El selector de tensión se encuentra en la parte trasera del aparato.

Consulte la indicación impresa en VOLTAGE SELECTOR de su sistema para ver las opciones disponibles.



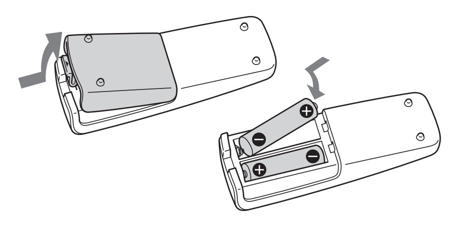
* Modelo para Arabia Saudita: 120 – 127 V

4 Conecte el cable de alimentación a una toma de corriente de la pared.

Si la clavija no encaja en la toma de corriente de la pared, quite el adaptador de clavija suministrado (solamente para los modelos equipados con adaptador).
Para encender el sistema, pulse I/⏻.

Continúa

Inserción de dos pilas R6 (tamaño AA) en el mando a distancia



Nota

Si no va a utilizar el mando a distancia durante un largo periodo de tiempo, retírele las pilas para evitar posibles daños debidos a fugas y corrosión de las pilas.

Observación

Utilizando el mando a distancia normalmente, las pilas durarán unos seis meses. Cuando el sistema deje de responder a las órdenes del mando a distancia, cambie ambas pilas por otras nuevas.

Puesta en hora del reloj

Utilice los botones del mando a distancia para la operación.

1. **Pulse I/⏻ para encender la unidad.**
2. **Pulse CLOCK/TIMER SET.**
3. **Pulse ⏮ o ⏭ repetidamente para poner la hora.**
4. **Pulse ENTER.**
5. **Pulse ⏮ o ⏭ repetidamente para ajustar los minutos.**
6. **Pulse ENTER.**

   El reloj comenzará a funcionar.

Para ajustar la hora

1. Pulse CLOCK/TIMER SET.
2. Pulse ⏮ o ⏭ repetidamente para seleccionar “CLOCK”, después pulse ENTER.
3. Realice los mismos procedimientos de los pasos 3 al 6 de arriba.

Nota

El reloj no se visualiza en el modo de ahorro de energía (página 23).

Para cargar un disco

1 **Pulse ≜ PUSH OPEN/CLOSE en la unidad.**

2 **Ponga un disco con la cara de la etiqueta hacia arriba en el compartimiento de CD.**



3 **Pulse ≜ PUSH OPEN/CLOSE en la unidad otra vez para cerrar la tapa del compartimiento de CD.**

Notas

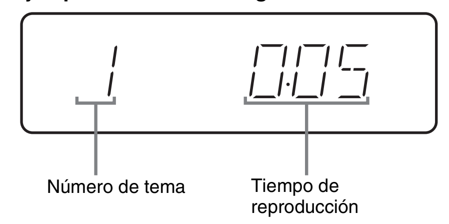
- No utilice un disco con cinta, sellos o pegamento en él porque podrá ocasionar un malfuncionamiento.
- Mantenga la lente del reproductor de CD limpia y no la toque. Si lo hace, la lente podrá dañarse y el reproductor de CD no funcionará debidamente.

Reproducción de un disco

— Reproducción normal/ Reproducción aleatoria

Este sistema le permite reproducir CDs de audio y discos con temas de audio MP3.

Ejemplo: Cuando se carga un disco



1 **Pulse CD (o FUNCTION repetidamente) para cambiar la función a CD.**

Continúa

2 Pulse PLAY MODE repetidamente en el modo de parada hasta que el modo que usted quiera aparezca en el visualizador.

Seleccione	Para reproducir
Sin indicación (Reproducción normal)	los temas del disco en el orden original.
ALBUM (Reproducción normal)	todos los temas de audio MP3 en el álbum del disco en orden original. Cuando esté reproduciendo un disco que no sea MP3, la reproducción de álbum realizará la misma operación como reproducción normal.
SHUF (Reproducción aleatoria)	todos los temas del disco en orden aleatorio.
ALBUM SHUF (Reproducción aleatoria)	todos los temas de audio MP3 en el álbum del disco en orden aleatorio. Cuando reproduzca un disco que no sea MP3, la reproducción aleatoria de álbum realizará la misma operación que la reproducción aleatoria.
PGM (Reproducción programada)	los temas del disco en el orden que usted quiera que se reproduzcan (consulte “Creación de su propio programa” en la página 12).

3 Pulse ► (o CD/►II en la unidad).

Otras operaciones

Para	Haga lo siguiente
parar la reproducción	Pulse ■.
hacer una pausa	Pulse II (o CD/►II en la unidad). Púlselo otra vez para reanudar la reproducción.
seleccionar un tema	Pulse I◄◄ o ►►I repetidamente.
seleccionar un álbum de MP3	Pulse [carpeta] + o – repetidamente después del paso 2.
encontrar un punto en un tema	Siga pulsado ◄◄ o ►► durante la reproducción y suéltelo en el punto deseado.
extraer un disco	Pulse ⏏ PUSH OPEN/CLOSE en la unidad.

Notas

- No podrá cambiar el modo de reproducción durante la reproducción.
- La reproducción podrá tardar un poco en comenzar con discos grabados en configuraciones complejas tal como muchas capas.
- Cuando se inserta el disco, el reproductor lee todos los temas de audio del disco. Si en el disco hay muchos álbumes o temas de audio que no sean MP3, podrá llevar mucho tiempo en iniciarse la reproducción o en comenzar a reproducirse la siguiente tema de audio MP3.
- No guarde álbumes ni temas innecesarios que no sean MP3 en el disco que vaya a ser utilizado para escuchar MP3. Le recomendamos que no guarde otros tipos de temas o álbumes innecesarios en un disco que tenga temas de audio MP3.
- Un álbum que no incluya un tema de audio MP3 será saltado.
- El número máximo de temas: 255
- El número máximo de álbumes: 150 (incluyendo la carpeta raíz)
- El número máximo de temas de audio MP3 y álbumes que puede contener un solo disco es 300.
- Es posible reproducir hasta 8 niveles.
- Los temas de audio MP3 se reproducen en el orden que están grabados en el disco.
- Dependiendo del software de codificación/escritura, dispositivo de grabación, o del medio de grabación empleado en el momento de hacer la grabación de un tema de audio MP3, podrá encontrar problemas tales como inhabilitación de la reproducción, interrupción del sonido, y ruido.

- Cuando esté reproduciéndose una tema de audio MP3, la indicación del tiempo de reproducción transcurrido podrá diferir del tiempo real en los siguientes casos.
  – Cuando reproduzca un tema de audio MP3 VBR (frecuencia de bits variable)
  – Cuando realice avance rápido o rebobinado (Búsqueda manual)

Reproducción repetida

— Reproducción repetida

Podrá reproducir todos los temas o un solo tema de un disco repetidamente.

Pulse REPEAT repetidamente durante la reproducción hasta que aparezca "REPEAT" o "REPEAT1".

REPEAT: Para todos los temas de un disco, o todos los temas de audio MP3 de un álbum hasta cinco veces.
REPEAT1: Para un tema solamente.

Para cancelar la reproducción repetida

Pulse REPEAT repetidamente hasta que desaparezcan "REPEAT" y "REPEAT1".

Nota

Cuando seleccione "REPEAT1", el tema se repetirá indefinidamente hasta que se cancele "REPEAT1".

Creación de su propio programa

— Reproducción programada

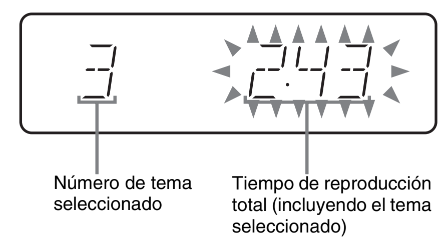
Podrá hacer un programa de hasta 25 pasos. Podrá grabar sincronizadamente los temas programados en una cinta de casete (página 18).

1 Pulse CD (o FUNCTION repetidamente) para cambiar la función a CD.

2 Pulse PLAY MODE en el modo de parada repetidamente hasta que aparezca “PGM”.

3 Pulse repetidamente ⏮ o ⏭ hasta que aparezca el número de tema deseado.

Cuando programe temas de audio MP3, pulse 🗀 + o – para seleccionar un álbum, después pulse ⏮ o ⏭ repetidamente hasta que aparezca el número de tema deseado.



4 Pulse ENTER.

El tema es programado.

Aparecerá el número de paso del programa, seguido del último número de tema programado y el tiempo de reproducción total.

5 Para programar temas adicionales, repita los pasos 3 y 4.

6 Pulse ▶ (o CD/▶❚❚ en la unidad).

Comenzará la reproducción programada.

Otras operaciones

Para	Haga lo siguiente
cancelar la reproducción programada	Pulse PLAY MODE en el modo de parada repetidamente hasta que desaparezcan “PGM” y “SHUF”.
borrar un programa	Pulse CLEAR en el modo de parada. Cada vez que pulse el botón, se cancelará un tema del final del programa.
añadir un tema al final del programa	Realice los pasos 3 y 4 en el modo de parada.

Observaciones

- El programa que haya hecho seguirá en la memoria después de terminar la reproducción programada. Para reproducir el mismo programa otra vez, pulse ▶ (o CD/▶❚❚ en la unidad). Sin embargo, el programa se cancelará cuando abra el compartimiento de CD.
- Cuando el tiempo total del programa de CD exceda 100 minutos, o cuando seleccione un tema de CD cuyo número sea 21 o superior, o cuando seleccione un tema de audio MP3 aparecerá “– –.– –”.

Presintonización de emisoras de radio

Puede presintonizar hasta 20 emisoras de FM y 10 emisoras de AM. Después usted podrá sintonizar cualquiera de esas emisoras simplemente seleccionando el número de presintonía correspondiente.

Presintonización con sintonización automática

Podrá sintonizar automáticamente todas las emisoras que puedan recibirse en su área y después almacenar las radiofrecuencias de las emisoras deseadas.

1 **Pulse TUNER/BAND (o FUNCTION repetidamente) para cambiar la función a sintonizador.**

2 **Pulse TUNER/BAND repetidamente para seleccionar "FM" o "AM".**

3 **Pulse TUNING MODE repetidamente hasta que aparezca "AUTO" en el visualizador.**

4 **Pulse + o – (o TUNING + o – en la unidad).**

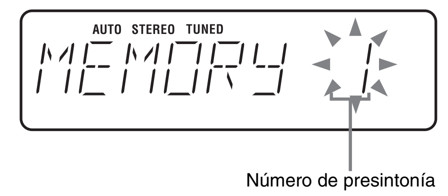
La frecuencia cambiará a medida que el sistema busque una emisora. La exploración cesará automáticamente cuando sea sintonizada una emisora. En ese momento, aparecerán "TUNED" y "STEREO" (para un programa estéreo solamente).

Si no aparece "TUNED" y la exploración no se para

Ponga la frecuencia de la emisora de radio deseada como se describe en los pasos 2 y 3 de "Presintonización con sintonización manual" (página 14).

5 **Pulse TUNER MEMORY.**

Parpadeará el número de presintonía. Realice los pasos 6 y 7 mientras parpadea el número de presintonía.



6 **Pulse + o – (o TUNING + o – en la unidad) repetidamente para seleccionar el número de presintonía deseado.**

7 **Pulse ENTER.**

8 **Repita los pasos 4 a 7 para almacenar otras emisoras.**

Observación

Pulse ■ para parar la exploración.

Continúa

Presintonización con sintonización manual

Podrá sintonizar manualmente y almacenar las radiofrecuencias de las emisoras deseadas.

1. **Pulse TUNER/BAND (o FUNCTION repetidamente) para cambiar la función a sintonizador.**
2. **Pulse TUNER/BAND repetidamente para seleccionar "FM" o "AM".**
3. **Pulse TUNING MODE repetidamente hasta que desaparezcan "AUTO" y "PRESET" del visualizador.**
4. **Pulse + o – (o TUNING + o – en la unidad) repetidamente para sintonizar la emisora de radio deseada.**
5. **Pulse TUNER MEMORY.**
6. **Pulse + o – (o TUNING + o – en la unidad) repetidamente para seleccionar el número de presintonía deseado.**
7. **Pulse ENTER.**
8. **Repita los pasos 4 a 7 para almacenar otras emisoras.**

Otras operaciones

Para	Haga lo siguiente
sintonizar una emisora de señal débil	Siga el procedimiento descrito en "Presintonización con sintonización manual" (página 14).
poner otra emisora en un número de presintonía existente	Después del paso 5, pulse + o – (o TUNING + o – en la unidad) repetidamente para seleccionar el número de presintonía en el que quiera almacenar la emisora.

Para cambiar el intervalo de sintonización de AM (excepto los modelos para Europa y Arabia Saudita)

El intervalo de sintonización de AM sale de fábrica ajustado en 9 kHz (o 10 kHz para algunas áreas). Para cambiar el intervalo de sintonización de AM, sintonice primero cualquier emisora de AM, y después apague el sistema. Mientras mantiene pulsado TUNER/BAND, pulse I/⏻ en la unidad. Cuando cambie el intervalo, se borrarán todas las emisoras de AM presintonizadas. Para reponer el intervalo, repita el mismo procedimiento.

Nota

No podrá cambiar el intervalo de sintonización de AM en el modo de ahorro de energía (página 23).

Observaciones

- Las emisoras presintonizadas serán retenidas por medio día aunque desenchufe el cable de alimentación o si ocurre un corte en el suministro eléctrico.
- Para mejorar la recepción de las emisiones, ajuste las antenas suministradas, o conecte una antena exterior adquirible en el comercio.

Para mejorar la recepción del sintonizador

Cuando la recepción del sintonizador no sea buena, desactive la alimentación del reproductor de CD con la función de administración de energía del CD. Alimentación del CD sale de fábrica activada.
Utilice los botones de la unidad para hacer la operación.

1. Pulse FUNCTION repetidamente para cambiar la función a CD.
2. Pulse I/⏻ para apagar el sistema.
3. Pulse I/⏻ mientras mantiene pulsado CD/►II.

   Aparecen "CD POWER" y "OFF".

Para activar la alimentación del CD

Repita el procedimiento de arriba y aparecerán "CD POWER" y "ON".

Notas

- Cuando estén seleccionados "CD POWER" y "OFF", aumentará el tiempo de acceso al disco.
- No podrá cambiar el ajuste en el modo de ahorro de energía (página 23).

Escucha de la radio

Usted puede escuchar una emisora de radio bien seleccionando una emisora presintonizada o bien sintonizando la emisora manualmente.

Escucha de una emisora presintonizada

— Sintonización de presintonías

Primero presintonice emisoras de radio en la memoria del sintonizador (consulte "Presintonización de emisoras de radio" en la página 13).

1. **Pulse TUNER/BAND (o FUNCTION repetidamente) para cambiar la función a sintonizador.**
2. **Pulse TUNER/BAND repetidamente para seleccionar "FM" o "AM".**
3. **Pulse TUNING MODE repetidamente hasta que aparezca "PRESET" en el visualizador.**
4. **Pulse + o – (o TUNING + o – en la unidad) repetidamente para seleccionar la emisora presintonizada deseada.**

Continúa

Escucha de una emisora de radio no presintonizada

— Sintonización manual

1 **Pulse TUNER/BAND (o FUNCTION repetidamente) para cambiar la función a sintonizador.**

2 **Pulse TUNER/BAND repetidamente para seleccionar “FM” o “AM”.**

3 **Pulse TUNING MODE repetidamente hasta que desaparezcan “AUTO” y “PRESET” del visualizador.**

4 **Pulse + o – (o TUNING + o – en la unidad) repetidamente para sintonizar la emisora de radio deseada.**

Observaciones

- Para mejorar la recepción de las emisiones, ajuste las antenas suministradas, o conecte una antena exterior adquirible en el comercio.
- Cuando un programa estéreo de FM tenga ruido de interferencias, pulse FM MODE repetidamente hasta que desaparezca “STEREO”. No habrá efecto estéreo, pero mejorará la recepción.
- Cuando un programa de FM estéreo no pueda ser recibido en estéreo, pulse FM MODE repetidamente hasta que aparezca “STEREO” en el visualizador.
- Pulse TUNING MODE repetidamente hasta que aparezca “AUTO” en el paso 3 de arriba, después pulse + o – (o TUNING + o – en la unidad). La indicación de la frecuencia cambiará, y la exploración se parará cuando el sistema sintonice una emisora (Sintonización automática).
- Para grabar programas de la radio, utilice la grabación manual (página 18).
- Puede cambiar a la visualización del reloj (durante 8 segundos) pulsando DISPLAY.

Utilización del sistema de datos por radio (RDS)

(Modelo para Europa CMT-NEZ5 solamente)

¿Qué es el sistema de datos por radio?

El sistema de datos por radio (RDS) es un servicio de radiodifusión que permite a las emisoras de radio enviar información adicional junto con la señal de radio regular del programa. Este sintonizador ofrece útiles funciones RDS tales como nombre de emisora. El RDS es sólo para emisoras de FM.*

Nota

El RDS podrá no funcionar debidamente si la emisora que tenga sintonizada no está transmitiendo la señal RDS debidamente o si la señal es débil.

* No todas las emisoras de FM ofrecen el servicio RDS, tampoco ofrecen todas los mismos tipos de servicios. Si no está familiarizado con el sistema RDS, póngase en contacto con las emisoras de radio locales para obtener más detalles sobre los servicios RDS en su área.

Recepción de emisiones RDS

Seleccione simplemente una emisora de la banda FM.

Cuando sintonice una emisora que ofrezca servicios RDS, el nombre de la emisora aparecerá en el visualizador.

Para comprobar la información RDS

Cada vez que pulse DISPLAY, la visualización cambiará cíclicamente de la siguiente forma:
Nombre de la emisora* → Frecuencia → Visualización del reloj

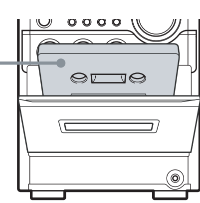
* Si la emisión de RDS no se recibe debidamente, el nombre de la emisora o el tipo de programa podrá no aparecer en el visualizador.

Para cargar una cinta

1 **Pulse PUSH OPEN/CLOSE ⏏ en la unidad.**

2 **Cargue una cinta grabada/grabable en el portacasete.**

Con la cara que quiera reproducir/ grabar orientada hacia usted.



Reproducción de una cinta

Puede utilizar cintas TYPE I (normal).

1 **Cargue una cinta.**

2 **Pulse TAPE (o FUNCTION repetidamente) para cambiar la función a TAPE.**

3 **Pulse ► (o TAPE/► en la unidad).**

Otras operaciones

Para	Haga lo siguiente
parar la reproducción	Pulse ■.
hacer una pausa	Pulse ❚❚. Púlselo otra vez para reanudar la reproducción.
avanzar rápidamente o rebobinar	Pulse ◄◄ o ►►.
extraer una cinta	Pulse PUSH OPEN/CLOSE ⏏ en la unidad en el modo de parada.

Grabación de sus temas favoritos de CD en una cinta

— Grabación sincronizada CD-TAPE

Podrá grabar un CD entero en una cinta.
Puede utilizar cintas TYPE I (normal).
Utilice los botones de la unidad para hacer la operación.

1 Cargue una cinta grabable.

2 Cargue un disco que quiera grabar.

Cuando quiera grabar un álbum desde un disco MP3, asegúrese de pulsar PLAY MODE para seleccionar ALBUM, después pulse 🗀 + o – para seleccionar el álbum deseado antes de proceder.

3 Pulse CD SYNC.

Parpadean "SYNC" y "REC".

La platina de casete se pone en espera para grabación y el reproductor de CD hace una pausa para grabación.

4 Pulse ● PAUSE/START.

Comenzará la grabación.

Cuando se haya completado la grabación, el reproductor de CD y la platina de casete pararán automáticamente.

Para parar la grabación

Pulse ■.

Para grabar un disco especificando el orden de los temas

Podrá grabar solamente sus temas de CD favoritos utilizando la reproducción programada. Entre los pasos 2 y 3, realice los pasos 2 a 6 de "Creación de su propio programa" (página 12).

Grabación en una cinta manualmente

— Grabación manual

Podrá grabar únicamente las partes que le gusten de un CD, cinta o programa de radio en una cinta.
También podrá grabar desde componentes conectados (consulte "Conexión de los componentes opcionales" en la página 25).
Utilice los botones de la unidad para hacer la operación.

1 Cargue una cinta grabable.

2 Pulse uno de los botones siguientes (o FUNCTION repetidamente) para seleccionar la fuente que desea grabar.

- TUNER/BAND: Para grabar desde el sintonizador de este sistema.
- CD: Para grabar desde el reproductor de CD de este sistema.
- AUDIO IN: Para grabar desde el componente opcional conectado a la toma AUDIO IN.

3 Pulse ● PAUSE/START.

Parpadeará "REC" y la platina de casete se pondrá en espera de grabación.

4 Pulse ● PAUSE/START, después comience a reproducir la fuente a grabar deseada.

Comenzará la grabación.

Otras operaciones

Para	Haga lo siguiente
parar la grabación	Pulse ■.
hacer una pausa en la grabación	Pulse ● PAUSE/START en la unidad.

Nota

No podrá escuchar otras fuentes mientras graba.

Observaciones

- Para grabar desde el sintonizador:
  Si se oye ruido mientras graba desde el sintonizador, mueva la antena correspondiente para reducir el ruido.
- Para grabar desde un CD:
  Puede pulsar ⏮ o ⏭ para seleccionar temas durante el modo de pausa de grabación (después del paso 3 y antes del paso 4).

Ajuste del sonido

Generación de un sonido más dinámico (Generador de sonido dinámico X-tra)

Pulse DSGX en la unidad.

Cada vez que pulse el botón, la visualización cambiará de la forma siguiente:

DSGX ON ⟷ DSGX OFF

Ajuste de los graves y agudos

Podrá ajustar los graves y agudos para disfrutar de un sonido más potente.

1 Pulse EQ repetidamente para seleccionar “BASS” o “TREBLE”.

Cada vez que pulse el botón, la visualización cambiará de la forma siguiente:

BASS ⟷ TREBLE

2 Pulse ⏮ o ⏭ repetidamente para ajustar el nivel mientras aparece “BASS” o “TREBLE”.

Temporizador

Para dormirse con música

— Cronodesconectador

Usted podrá preparar el sistema para que se apague después de un cierto tiempo, para poder dormirse escuchando música.
Utilice los botones del mando a distancia para la operación.

Pulse SLEEP.

Cada vez que pulse el botón, la visualización de los minutos (el tiempo hasta apagarse) cambiará cíclicamente de la forma siguiente:
AUTO* → 90MIN → 80MIN → … → 10MIN → OFF

* El sistema se apagará automáticamente en 100 minutos o después de que termine de reproducirse el CD o cinta actual.

Otras operaciones

Para	Pulse
comprobar el tiempo restante*	SLEEP una vez.
cambiar el tiempo de apagado	SLEEP repetidamente para seleccionar el tiempo que quiera.
cancelar la función del cronodesconectador	SLEEP repetidamente hasta que aparezca "OFF".

* Si selecciona "AUTO" no podrá comprobar el tiempo restante.

Nota

No lo ponga en "AUTO" durante la grabación sincronizada en una cinta.

Observación

Podrá utilizar el cronodesconectador, aunque no haya puesto en hora el reloj.

Para despertarse con música

— Temporizador de reproducción

Usted puede despertarse con música a una hora programada. Asegúrese de que ha puesto en hora el reloj (consulte "Puesta en hora del reloj" en la página 8).
Utilice los botones del mando a distancia para la operación.

1. **Prepare la fuente de sonido que quiera reproducir.**
   - CD: Cargue un disco. Para comenzar desde un tema específico, haga un programa (consulte "Creación de su propio programa" en la página 12).
   - Cinta: Cargue una cinta (consulte "Reproducción de una cinta" en la página 17).
   - Sintonizador: Sintonice la emisora de radio presintonizada (consulte "Escucha de la radio" en la página 15).
2. **Pulse VOLUME + o – (o gire el control VOLUME en la unidad) para ajustar el volumen.**
3. **Pulse CLOCK/TIMER SET.**
4. **Pulse ⏮ o ⏭ repetidamente para seleccionar "PLAY", después pulse ENTER.**

   Aparecerá "ON TIME" y la indicación de la hora parpadeará.
5. **Ponga la hora a la que quiera comenzar la reproducción.**

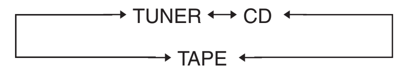
   Pulse ⏮ o ⏭ repetidamente para poner la hora, después pulse ENTER.

   La indicación de los minutos parpadeará.

   Pulse ⏮ o ⏭ repetidamente para poner los minutos, después pulse ENTER.
6. **Ponga la hora para parar la reproducción siguiendo el mismo procedimiento del paso 5.**

7 Pulse ⏮ o ⏭ repetidamente hasta que aparezca la fuente de sonido deseada.

Cada vez que pulse el botón, la visualización cambiará cíclicamente de la siguiente forma:



8 Pulse ENTER.

Aparecerán consecutivamente la hora de inicio, la hora de parada, y la fuente de sonido, después aparecerá otra vez la visualización original.

9 Pulse I/⏻ para apagar el sistema.

Otras operaciones

Para	Haga lo siguiente
comprobar el ajuste	**1** Pulse CLOCK/TIMER SELECT. **2** Pulse ⏮ o ⏭ repetidamente hasta que aparezca “PLAY”, después pulse ENTER.
cambiar el ajuste	Comience otra vez desde el paso 1.
cancelar el temporizador	**1** Pulse CLOCK/TIMER SELECT. **2** Pulse ⏮ o ⏭ repetidamente hasta que aparezca “OFF”, después pulse ENTER.

Notas

- Si utiliza el temporizador de reproducción y el cronodesconectador al mismo tiempo, tendrá prioridad el cronodesconectador.
- No utilice el sistema desde que se encienda hasta que comience la reproducción (unos 15 segundos antes de la hora programada).
- Si el sistema está encendido unos 15 segundos antes de la hora programada, el temporizador de reproducción no se activará.
- El componente opcional conectado a la toma AUDIO IN no puede utilizarse como fuente de sonido para el temporizador de reproducción.
- No podrá activar el temporizador de reproducción y el temporizador de grabación al mismo tiempo.
- El ajuste del temporizador de reproducción se conservará hasta que sea cancelado manualmente.

Grabación de programas de radio con el temporizador

— Temporizador de grabación

Puede grabar una emisora de radio presintonizada a una hora especificada.
Para grabar con temporizador, primero tendrá que presintonizar la emisora de radio (consulte “Presintonización de emisoras de radio” en la página 13) y poner en hora el reloj (consulte “Puesta en hora del reloj” en la página 8).
Utilice los botones del mando a distancia para la operación.

1 Sintonice la emisora de radio presintonizada (consulte “Escucha de una emisora presintonizada” en la página 15).

2 Pulse CLOCK/TIMER SET.

Aparecerá “PLAY”.

3 Pulse ⏮ o ⏭ repetidamente para seleccionar “REC”, después pulse ENTER.

Aparecerá “ON TIME” y la indicación de la hora parpadeará.

4 Ponga la hora a la que quiera comenzar a grabar.

Pulse ⏮ o ⏭ repetidamente para poner la hora, después pulse ENTER.

La indicación de los minutos parpadeará.

Pulse ⏮ o ⏭ repetidamente para poner los minutos, después pulse ENTER.

5 Ponga la hora para parar la grabación siguiendo el mismo procedimiento que en el paso 4.

Aparecerán los ajustes del temporizador de grabación y la emisora deseada, después retornará la visualización original.

6 Cargue una cinta grabable.

7 Pulse I/⏻ para apagar el sistema.

Continúa

Otras operaciones

Para	Haga lo siguiente
comprobar el ajuste	**1** Pulse CLOCK/TIMER SELECT. **2** Pulse ⏮ o ⏭ repetidamente hasta que aparezca “REC”, después pulse ENTER.
cambiar el ajuste	Comience otra vez desde el paso 1.
cancelar el temporizador	**1** Pulse CLOCK/TIMER SELECT. **2** Pulse ⏮ o ⏭ repetidamente hasta que aparezca “OFF”, después pulse ENTER.

Notas

- Si utiliza el temporizador de grabación y el cronodesconectador al mismo tiempo, tendrá prioridad el cronodesconectador.
- No utilice el sistema desde que se encienda hasta que comience la grabación (unos 15 segundos antes de la hora programada).
- Si el sistema está encendido unos 15 segundos antes de la hora programada, el temporizador de grabación no se activará.
- Durante la grabación el volumen se reduce al mínimo.
- No podrá activar el temporizador de reproducción y el temporizador de grabación al mismo tiempo.
- Después de programar el temporizador de grabación, no utilice el sistema hasta que finalice la grabación.
- El temporizador de grabación se cancela automáticamente después de haber sido activado.

Para apagar el visualizador

— Modo de ahorro de energía

La visualización del reloj puede quitarse para reducir al mínimo la cantidad de corriente consumida en espera (Modo de ahorro de energía).

Pulse DISPLAY repetidamente mientras el sistema esté apagado hasta que desaparezca la visualización del reloj.

Para cancelar el modo de ahorro de energía

Pulse DISPLAY mientras el sistema esté apagado. Cada vez que pulse el botón, la visualización cambiará cíclicamente de la siguiente forma:
Visualización del reloj* ←→ Sin indicación (Modo de ahorro de energía)

* El reloj solamente se visualizará si lo pone en hora.

Nota

No podrá realizar las siguientes operaciones en el modo de ahorro de energía.
– puesta en hora del reloj
– cambio del intervalo de sintonización de AM

Observaciones

- El indicador STANDBY se ilumina incluso en el modo de ahorro de energía.
- El temporizador continuará funcionando en el modo de ahorro de energía.

Para ver información sobre el disco en el visualizador

Podrá comprobar el tiempo de reproducción y el tiempo restante del tema actual o del disco. Cuando carga un disco con temas de audio MP3, también puede confirmar la información grabada en el disco, tal como los títulos y los nombres de los artistas.

Comprobación del tiempo restante, los títulos y los nombres de los artistas (CD/ MP3)

Pulse DISPLAY repetidamente durante la reproducción normal.

Cada vez que pulse el botón, la visualización cambiará cíclicamente de la forma siguiente:
Número de tema actual y tiempo de reproducción transcurrido → Número de tema actual y tiempo restante o "– –.– –"* → Tiempo restante del disco o "– –.– –"* → Título del tema y el nombre del artista (discos con temas de audio MP3** solamente) → Nombre del álbum** → Visualización del reloj

* "– –.– –" aparece cuando selecciona un tema de CD cuyo número es 21 o superior o cuando selecciona un tema de audio MP3.

** Cuando reproduzca un tema con etiqueta ID3 ver. 1 o ver. 2, aparecerá la etiqueta ID3. La etiqueta ID3 muestra la información del título del tema, el nombre del artista y el nombre del álbum.

Visualizador

Continúa

Comprobación del tiempo de reproducción total, los títulos y los nombres de los artistas (CD/MP3)

Pulse DISPLAY repetidamente en el modo de parada.

Cada vez que pulse el botón, la visualización cambiará cíclicamente de la forma siguiente:

■ Cuando un CD/MP3 esté en el modo de reproducción programada

Número de la última tema del programa y tiempo total de reproducción → Número total de temas del programa (durante ocho segundos) → Etiqueta de volumen[1] → Visualización del reloj (durante ocho segundos)

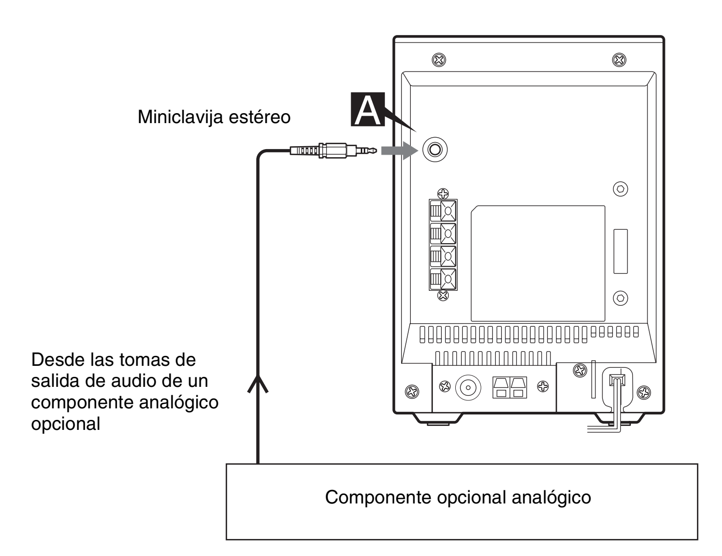
■ Cuando un CD/MP3 está en otro modo

Visualización del TOC[2] o número total de álbumes del disco[3] o número total de temas del álbum actual[3] → Etiqueta de volumen[3] o nombre del álbum[3] → Visualización del reloj (durante ocho segundos)

1) Para discos con temas de audio MP3
2) El TOC = Table of Contents (Índice de contenidos); visualiza el número del disco actual, número total de temas del disco y el tiempo de reproducción total del disco.
3) Para discos con temas de audio MP3, los títulos del álbum y los nombres de los artistas podrán no visualizarse dependiendo del modo de reproducción.

Conexión de los componentes opcionales

Para mejorar su sistema, puede conectar componentes opcionales. Consulte el manual de instrucciones provisto con cada componente.



A Toma AUDIO IN

Utilice cables de audio (no suministrados) para conectar un componente analógico opcional (Reproductor de audio portátil, etc.) a esta toma. Entonces podrá grabar o escuchar el sonido del componente a través de este sistema.

Escucha del audio de un componente conectado

1 Conecte los cables de audio.
Consulte “Conexión de los componentes opcionales”.

2 Pulse FUNCTION repetidamente hasta que aparezca “AUDIO IN”.
Comience la reproducción en el componente conectado.

Grabación de audio desde el componente conectado

1 Conecte los cables de audio.

2 Comience a grabar manualmente.
Consulte “Grabación en una cinta manualmente” en la página 18.

Notas

- Si el componente conectado tiene la función AVLS (Sistema limitador de volumen automático), asegúrese de desactivar la función cuando utilice el transmisor. De lo contrario, tendrá que subir el volumen del altavoz, y ello podrá ocasionar distorsión.
- Si el componente conectado tiene la función BASS BOOST o MEGA BASS, asegúrese de desactivar la función cuando utilice el transmisor. De lo contrario, el sonido del altavoz podrá distorsionarse.

Solución de problemas

Problemas y remedios

Si surge algún problema con su sistema, haga lo siguiente:

1 Asegúrese de que el cable de alimentación y los cables de los altavoces estén conectados correcta y firmemente.

2 Localice su problema en la lista de comprobación de la solución de problemas de abajo y tome la acción indicada para corregirlo.

Si el problema persiste después de hacer todo lo de arriba, consulte con el distribuidor Sony más cercano.

Si parpadea el indicador STANDBY

Desenchufe inmediatamente el cable de alimentación y compruebe los elementos siguientes.

- Si su sistema tiene selector de tensión, ¿está el selector de tensión ajustado a la tensión correcta?
- Compruebe cuál es la tensión en su región, después asegúrese de que el selector de tensión está ajustado correctamente.
- ¿Están los cables de altavoces + y – cortocircuitados?
- ¿Está utilizando los altavoces suministrados?
- ¿Hay algo bloqueando los orificios de ventilación de la parte trasera del sistema?

Compruebe todos los elementos de arriba y solucione cualquier problema encontrado.

Después de que el indicador STANDBY deje de parpadear, reconecte el cable de alimentación y encienda el sistema. Si el indicador todavía parpadea, o la causa del problema no puede hallarse incluso después de comprobar todos los elementos de arriba, consulte con el distribuidor Sony más cercano.

Generalidades

"– –:– –" aparece en el visualizador.

- Se ha producido una interrupción en el suministro eléctrico. Ajuste el reloj (página 8) y las programaciones de temporizador (páginas 20 y 21) otra vez.

Se ha cancelado el ajuste del reloj/ presintonías de radio/temporizador.

- Vuelva a hacer lo siguiente:
  – "Puesta en hora del reloj" (página 8)
  – "Presintonización de emisoras de radio" (página 13)
  – "comprobar el ajuste" (páginas 21 y 22)
  – "Grabación de programas de radio con el temporizador" (página 21)

No hay sonido.

- Si su sistema tiene selector de tensión, asegúrese de que el selector de tensión esté ajustado a la tensión correcta.
- Pulse VOLUME + o gire el control VOLUME en la unidad hacia la derecha.
- Asegúrese de que los auriculares no están conectados.
- Compruebe las conexiones de los altavoces (página 6).
- Durante el temporizador de grabación no hay salida de audio.

Sólo sale sonido por un canal, o el volumen de los canales izquierdo y derecho está desequilibrado.

- Ponga los altavoces lo más simétricamente posible.
- Conecte los altavoces suministrados.

Hay zumbido o ruido considerable.

- Separe el sistema de la fuente de ruido.
- Conecte el sistema a una toma de corriente diferente.
- Instale un filtro de ruido (disponible en el comercio) en el cable de alimentación.

El temporizador no puede programarse.

- Ajuste el reloj otra vez (página 8).

El temporizador no funciona.

- Pulse CLOCK/TIMER SELECT para establecer el temporizador y encender "◷ PLAY" o "◷ REC" en el visualizador (páginas 21 y 22).
- Compruebe la programación del temporizador y ponga la hora correcta (páginas 21 y 22).
- Cancele la función del cronodesconectador (página 20).
- Asegúrese de que el reloj esté puesto en hora correctamente.

El mando a distancia no funciona.

- Retire el obstáculo.
- Acerque más el mando a distancia al sistema.
- Apunte el mando a distancia hacia el sensor del sistema.
- Sustituya las pilas (R6/tamaño AA).
- Ponga el sistema alejado de la luz fluorescente.

El sistema no se enciende aunque ha pulsado I/⏻.

- Asegúrese de que el cable de alimentación está conectado a la toma de corriente.

Persisten las irregularidades en el color de la pantalla de un televisor.

- Separe más los altavoces del televisor.

Altavoces

Los sonidos salen por un canal, o el volumen izquierdo y derecho está desequilibrado.

- Compruebe las conexiones y ubicaciones de los altavoces.

Reproductor de CD/MP3

No comienza la reproducción.

- Limpie el disco (página 30).
- Reemplace el disco.
- Ponga un disco que pueda reproducir este sistema.
- Ponga el disco correctamente en el centro del compartimiento de CD.
- Ponga el disco en el compartimiento de CD con la cara de la etiqueta hacia arriba.
- Extraiga el disco y quítele la humedad, y después deje el sistema encendido durante unas cuantas horas hasta que se evapore la humedad.
- Pulse ► (o CD/►II en la unidad) para comenzar a reproducir.

El sonido salta.

- Limpie el disco (página 30).
- Reemplace el disco.
- Intente mover el sistema a un lugar sin vibraciones (p.ej., encima de un estante estable).
- Intente alejar los altavoces del sistema, o ponerlos en estantes separados. Cuando escuche un tema con los sonidos graves a volumen alto, la vibración del altavoz podrá hacer que el sonido salte.

La reproducción no comienza desde el primer tema.

- Pulse PLAY MODE repetidamente hasta que desaparezcan "PGM" y "SHUF" para volver a la reproducción normal.

No se puede reproducir un tema de audio MP3.

- La grabación no fue realizada de acuerdo con el formato ISO9660 nivel 1 o nivel 2, o Joliet en el formato de expansión.
- El tema de audio MP3 no tiene la extensión ".MP3".
- Los datos no están almacenados en formato MP3.
- Los discos que contengan archivos que no sean MPEG 1, 2 Audio Layer-3 no se podrán reproducir.

Los temas de audio MP3 tardan más en empezar a reproducirse que los otros.

- Después de que el sistema lea todos los temas del disco, la reproducción podrá tardar más tiempo del normal en comenzar si:
  – el disco contiene un número muy alto de álbumes o temas.
  – la estructura de organización de álbumes y temas es muy compleja.

El nombre de la carpeta, el nombre del archivo y la información de la etiqueta ID3 (título del álbum, título de la tema y nombre del artista) no aparecen correctamente.

- Utilice un disco que cumpla con ISO9660 nivel 1, nivel 2 o Joliet en el formato de expansión.
- La etiqueta ID3 del disco no es ver. 1 ni ver.2.
- Solamente se visualizan hasta 30 caracteres de etiquetas ID3.
- Los caracteres que este sistema puede visualizar son los siguientes:
  – Mayúsculas (A a Z)
  – Números (0 a 9)
  – Símbolos (' < > * + , – / @ [\ ] _)
  Otros caracteres podrán no visualizarse correctamente.

Continúa

Sintonizador

Hay zumbido o ruido considerable/las emisoras no pueden recibirse.

- Establezca la banda y frecuencia apropiadas (página 13).
- Conecte la antena debidamente (página 6).
- Halle un lugar y una orientación que ofrezcan buena recepción, y vuelva a colocar la antena. Si no consigue obtener buena recepción, le recomendamos que conecte una antena exterior adquirible en el comercio.
- La antena de cable de FM suministrada recibe señales a lo largo de toda su longitud, por lo que deberá asegurarse de extenderla completamente.
- Sitúe las antenas lo más posiblemente alejadas de los cables de los altavoces.
- Consulte al distribuidor Sony más cercano si la antena de AM suministrada se suelta del estante de plástico.
- Intente apagar equipos eléctricos circundantes.

Un programa de FM estéreo no puede recibirse en estéreo.

- Pulse FM MODE hasta que aparezca “STEREO” en el visualizador.

Platina de casete

La cinta no puede grabarse ni reproducirse, o hay disminución en el nivel de sonido.

- Las cabezas están sucias. Límpielas (página 31).
- Las cabezas de grabación/reproducción están magnetizadas. Desmagnetícelas (página 31).

La cinta no se borra completamente.

- Las cabezas de grabación/reproducción están magnetizadas. Desmagnetícelas (página 31).

Fluctuación o trémolo excesivo, o pérdida de sonido.

- Los ejes de arrastre de la platina de casete están sucios. Límpielas (página 31).

Aumento de ruido o ausencia de las altas frecuencias.

- Las cabezas de grabación/reproducción están magnetizadas. Desmagnetícelas (página 31).

La cinta no se graba.

- No hay casete cargado. Cargue un casete.
- La lengüeta del casete ha sido retirada. Cubra la lengüeta rota con cinta adhesiva (página 31).
- La cinta se ha bobinado hasta el final.

Componentes opcionales

No hay sonido.

- Consulte el elemento Generalidades “No hay sonido.” (página 26) y compruebe el estado del sistema.
- Conecte el componente debidamente (página 25) a la vez que comprueba:
  – si los cables están debidamente conectados.
  – si las clavijas de los cables están firmemente insertadas a fondo.
- Encienda el componente conectado.
- Consulte el manual de instrucciones suministrado con el componente conectado y comience la reproducción.
- Pulse FUNCTION repetidamente para seleccionar “AUDIO IN” (página 25).

El sonido se distorsiona.

- Ponga el volumen del componente conectado más bajo.

Si el sistema sigue sin funcionar debidamente después de haber realizado los remedios de arriba, reinícielo de la forma siguiente:

Utilice los botones de la unidad para hacer la operación.

1. Desconecte el cable de alimentación.
2. Vuelva a conectar el cable de alimentación.
3. Pulse I/⏻ para encender el sistema.
4. Pulse ■ y I/⏻ y gire el control VOLUME hacia la izquierda al mismo tiempo.

El sistema se repondrá a los ajustes de fábrica. Deberá ajustar las programaciones que haya hecho, tales como las emisoras presintonizadas, reloj, y temporizador.

Mensajes

Durante la operación podrá aparecer o parpadear en el visualizador uno de los siguientes mensajes.

CD/MP3

FULL
Ha intentado programar 26 o más temas (pasos).

NO DISC
No hay disco en el reproductor.

NO STEP
Todos los temas programados han sido borrados.

OVER
Ha alcanzado el final del disco mientras mantenía pulsado ▶▶ durante la reproducción o pausa.

PUSH STOP
Ha pulsado PLAY MODE durante la reproducción.

Sintonizador

COMPLETE
La operación de presintonización ha finalizado normalmente.

Cinta

NO TAB
Usted no podrá grabar la cinta porque ha sido retirada la lengüeta del casete.

NO TAPE
No hay cinta en la platina de casete.

Temporizador

PUSH SELECT
Ha intentado ajustar el reloj o el temporizador durante la operación del temporizador.

SET CLOCK
Ha intentado seleccionar el temporizador sin haber puesto en hora el reloj.

SET TIMER
Ha intentado seleccionar el temporizador cuando no estaba programado el temporizador de reproducción ni el temporizador de grabación.

TIME NG
Las horas de inicio y finalización del temporizador de reproducción o temporizador de grabación están ajustadas a la misma hora.

Información adicional

Precauciones

Tensión de alimentación

- Antes de utilizar el sistema, compruebe que la tensión de alimentación del mismo sea idéntica a la de la red local.
- El selector de tensión se encuentra en la parte trasera del aparato.

Seguridad

- La unidad no estará desconectada de la fuente de alimentación de ca mientras se halle conectada a la toma de corriente de la pared, aunque la propia unidad esté apagada.
- Cuando no vaya a utilizar el sistema durante mucho tiempo, desenchúfelo de la toma de la pared. Para desenchufar el cable de alimentación, tire del enchufe. No tire nunca del propio cable.
- Si cae algún objeto sólido o líquido dentro del sistema, desenchufe el sistema y llévelo a personal cualificado para que se lo revisen antes de volver a utilizarlo.
- El cable de alimentación de ca deberá ser cambiado solamente en un taller de servicio cualificado.

Instalación

- No ponga el sistema en una posición inclinada.
- No ponga el sistema en lugares que sean;
  – Extremadamente calientes o fríos
  – Polvorientos o sucios
  – Muy húmedos
  – Expuestos a vibraciones
  – Expuestos a rayos directos del sol.
- Tenga cuidado si coloca la unidad o los altavoces sobre superficies tratadas de manera especial (con cera, aceite o pulidas, etc.) ya que es posible que aparezcan manchas o se descolore la superficie.

Acumulación de calor

- Aunque el sistema se calienta durante el funcionamiento, esto no es un mal funcionamiento.
- Ponga el sistema en un lugar con ventilación adecuada para evitar la acumulación de calor en el sistema.
- Si utiliza continuamente este sistema a un volumen alto, la temperatura de la caja en la parte superior, laterales y parte inferior aumentará considerablemente. Para evitar quemarse, no toque la caja.
- Para evitar un mal funcionamiento, no cubra el orificio de ventilación.

Sistema de altavoces

Separe más los altavoces del televisor.

Funcionamiento

- Si traslada el sistema directamente de un lugar frío a otro cálido, o si lo coloca en una sala muy húmeda, podrá condensarse humedad en la lente dentro del reproductor de CD. Cuando ocurra esto, el sistema no funcionará adecuadamente. Extraiga el disco y deje el sistema encendido durante una hora aproximadamente hasta que se evapore la humedad.
- Cuando mueva el sistema, extraiga todos los discos.

Si tiene alguna pregunta o problema en relación con este sistema, consulte al distribuidor Sony más cercano.

Notas sobre los discos

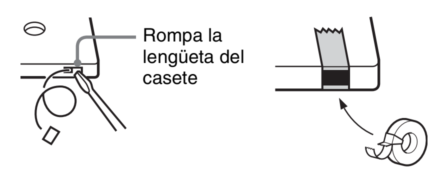
- Antes de reproducir un disco, límpielo con un paño de limpieza. Limpie el disco desde el centro al exterior.
- No utilice disolventes tales como bencina, diluyente, productos de limpieza disponibles en el comercio ni aerosol antiestático vendido para discos LP de vinilo.
- No exponga los discos directamente al sol ni a fuentes de calor tales como salidas de aire caliente, ni los deje en un automóvil aparcado directamente al sol.
- No utilice discos rodeados con un anillo protector. Ello podría ocasionar un mal funcionamiento en el sistema.
- Cuando se utilicen discos que tengan pegamento o sustancia pegajosa similar en la cara de la etiqueta, o que tengan etiqueta impresa con tinta especial, existirá la posibilidad de que el disco o la etiqueta puedan pegarse a partes del interior de la unidad. Cuando ocurra esto, tal vez no sea posible extraer el disco, y también podrá ocasionar un mal funcionamiento en esta unidad. Asegúrese de comprobar que la cara de la etiqueta del disco no esté pegajosa antes de utilizarlo.
  Los siguientes tipos de discos no deberán ser utilizados:
  – Discos alquilados o usados con sellos adheridos por los que sobresalga el pegamento. El perímetro del sello del disco está pegajoso.
  – Discos que tengan etiquetas impresas con una tinta especial que se sienta pegajosa al tacto.
- Los discos de forma irregular (p.ej., corazón, cuadrada, estrella) no pueden reproducirse en esta unidad. Si intenta hacerlo podrá dañar la unidad. No utilice tales discos.

Limpieza de la caja

Limpie la caja, panel y controles con un paño suave ligeramente humedecido con una solución de detergente suave. No utilice ningún tipo de estropajo, polvo abrasivo ni disolventes tales como diluyente, bencina o alcohol.

Para conservar las grabaciones permanentemente

Para evitar volver a grabar accidentalmente una cinta grabada, rompa la lengüeta del casete de la cara A o B como se indica en la ilustración.



Si posteriormente quiere volver a utilizar la cinta para grabar, cubra el orificio de la lengüeta rota con cinta adhesiva.

Antes de poner un casete en la platina de casete

Tense la cinta si está floja. De lo contrario, la cinta podrá enredarse en las piezas de la platina de casete y dañarse.

Cuando utilice una cinta de más de 90 minutos de duración

Estas cintas son muy elásticas. No cambie con frecuencia las operaciones de la cinta tales como reproducción, parada y bobinado rápido. La cinta podría enredarse en la platina de casete.

Limpieza de las cabezas de cinta

Limpie las cabezas de cinta cada 10 horas de utilización.

Asegúrese de limpiar las cabezas de cinta antes de realizar grabaciones importantes o después de reproducir una cinta vieja.

Utilice un casete de limpieza de tipo seco o tipo húmedo vendido por separado. Para más detalles, consulte las instrucciones provistas con el casete de limpieza.

Desmagnetización de las cabezas de cinta

Desmagnetice las cabezas de cinta y las partes metálicas que entran en contacto con la cinta con un casete desmagnetizador de cabezas vendido por separado después de 20 a 30 horas de utilización. Para más detalles, consulte el manual de instrucciones del casete desmagnetizador.

Especificaciones

Unidad principal

Sección del amplificador

CMT-NEZ5

Modelo para Europa:

Salida de potencia DIN (nominal):
18 + 18 W (6 ohm a 1 kHz, DIN)

Potencia de salida eficaz RMS continua (referencia):
25 + 25 W (6 ohm a 1 kHz, 10% de distorsión armónica total)

Salida de potencia musical (referencia):
38 + 38 W

Modelo Panamericano:

Potencia de salida eficaz RMS continua (referencia):
20 + 20 W (6 ohm a 1 kHz, 10% de distorsión armónica total)

Otros modelos:

Lo siguiente medido a ca120, 220 ó 240 V, 50/60 Hz

Salida de potencia DIN (nominal):
14 + 14 W (6 ohm a 1 kHz, DIN)

Potencia de salida eficaz RMS continua (referencia):
20 + 20 W (6 ohm a 1 kHz, 10% de distorsión armónica total)

Entradas

AUDIO IN: Sensibilidad 250 mV, impedancia 47 kiloohm

Salidas

PHONES: Acepta auriculares con una impedancia de 8 ohm o más

SPEAKER: Acepta impedancia de 6 a 16 ohm

Continúa

CMT-NEZ3

Modelo para Norteamérica:
Potencia de salida eficaz RMS continua (referencia):
10 + 10 W (6 ohm a 1 kHz, 10% de distorsión armónica total)

Modelo para Europa:
Salida de potencia DIN (nominal):
11 + 11 W (6 ohm a 1 kHz, DIN)
Potencia de salida eficaz RMS continua (referencia):
15 + 15 W (6 ohm a 1 kHz, 10% de distorsión armónica total)
Salida de potencia musical (referencia):
28 + 28 W

Otros modelos:
Lo siguiente medido a ca120, 220 ó 240 V, 50/60 Hz
Salida de potencia DIN (nominal):
11 + 11 W (6 ohm a 1 kHz, DIN)
Potencia de salida eficaz RMS continua (referencia):
15 + 15 W (6 ohm a 1 kHz, 10% de distorsión armónica total)

Entradas

AUDIO IN:	Sensibilidad 250 mV, impedancia 47 kiloohm

Salidas

PHONES:	Acepta auriculares con una impedancia de 8 ohm o más
SPEAKER:	Acepta impedancia de 6 a 16 ohm

Sección del reproductor de CD

Propiedades del diodo láser
Duración de la emisión: Continua
Salida láser: Menos de 44,6 µW
(Esta salida es el valor medido a una distancia de 200 mm de la superficie de la lente del objetivo del bloque del captador óptico con una apertura de 7 mm.)

Respuesta de frecuencia	20 Hz – 20 kHz

Sección de la platina de casete

Sistema de grabación	4 pistas, 2 canales, estéreo

Sección del sintonizador

FM estéreo, sintonizador superheterodino FM/AM

Sección del sintonizador de FM

Gama de sintonía	87,5 – 108,0 MHz
Antena	Antena de FM de cable
Terminales de antena	75 ohm desequilibrada
Frecuencia intermedia	10,7 MHz

Sección del sintonizador de AM

Gama de sintonía

Modelo panamericano:	530 – 1 710 kHz (con intervalo de sintonización puesto a 10 kHz) 531 – 1 710 kHz (con intervalo de sintonización puesto a 9 kHz)
Modelo para Europa:	531 – 1 602 kHz (con intervalo de sintonización puesto a 9 kHz)
Otros modelos:	530 – 1 710 kHz (con intervalo de sintonización puesto a 10 kHz) 531 – 1 602 kHz (con intervalo de sintonización puesto a 9 kHz)
Antena	Antena de cuadro de AM, terminal para antena exterior
Frecuencia intermedia	450 kHz

Altavoz

CMT-NEZ5

Sistema de altavoces: 2 vías, tipo reflejo de graves
Unidades de altavoces
de graves: 10 cm diá., tipo cónico
de agudos: 4 cm diá., tipo cónico
Impedancia nominal: 6 ohm
Dimensiones (an/al/prf): Aprox. 145 × 235 × 175 mm
Peso: Aprox. 1,9 kg neto por altavoz

CMT-NEZ3

Sistema de altavoces: Sistema de altavoces de gama completa
Unidades de altavoces
de graves:
Modelo para Norteamérica: 8 cm diá., tipo cónico
Otros modelos: 10 cm diá., tipo cónico
Impedancia nominal: 6 ohm
Dimensiones (an/al/prf): Aprox. 145 × 235 × 155 mm
Peso
Modelo para Norteamérica: Aprox. 1,4 kg neto por altavoz
Otros modelos: Aprox. 1,5 kg neto por altavoz

Generalidades

Alimentación
Modelo para Norteamérica: ca120 V, 60 Hz
Modelo para México: ca120 V, 60 Hz
Modelo para Europa: ca230 V, 50/60 Hz
Modelo para Australia: ca230 – 240 V, 50/60 Hz
Modelo para Corea: ca220 V, 60 Hz
Modelo para China: ca220 V, 50/60 Hz
Modelo para Taiwán: ca120 V, 50/60 Hz
Modelo para Argentina: ca220 V, 50/60 Hz
Modelo para Arabia Saudita: ca120 – 127, 220, 230 – 240 V, 50/60 Hz
Otros modelos: ca120, 220 ó 230 – 240 V, 50/60 Hz
Ajustable con selector de tensión

Consumo
CMT-NEZ5
Modelo para Europa: 60 W
0,3 W (en el modo de ahorro de energía)
Otros modelos: 50 W

CMT-NEZ3
Modelo para Norteamérica: 40 W
Modelo para Europa: 45 W
0,3 W (en el modo de ahorro de energía)
Otros modelos: 45 W

Dimensiones (an/al/pr) (excl. los altavoces)
Aprox. 164 × 235 × 265 mm

Peso (excl. los altavoces)
CMT-NEZ5: Aprox. 3,6 kg
CMT-NEZ3
Modelo para Norteamérica: Aprox. 2,8 kg
Otros modelos: Aprox. 3,6 kg

Accesorios suministrados: Mando a distancia (1)
Pilas R6 (tamaño AA) (2)
Antena de cuadro de AM (1)
Antena de cable de FM (1)

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.



- Consumo de energía en espera: 0,3 W
- Ciertas placas del circuito impreso no contienen retardantes de llama halogenados.
- Se ha utilizado soldadura sin plomo para ciertas partes.
- Los chasis impresos no contienen retardantes de llama halogenados.

Lista de ubicaciones de los botones y páginas de referencia

Modo de utilizar esta página

Utilice esta página para localizar la ubicación de los botones y otras partes del sistema que se mencionan en el texto.

Número de ilustración

TUNER/BAND 15 (13, 15, 18)

Nombre de botón/parte **Página de referencia**

Unidad principal

ORDEN ALFABÉTICO

A – S

CD SYNC 18 (18)
Control VOLUME 9 (20, 26, 28)
DSGX 3 (19)
Platina de casete 12 (17)
PLAY MODE 5 (10, 12, 18)
Sensor remoto 2

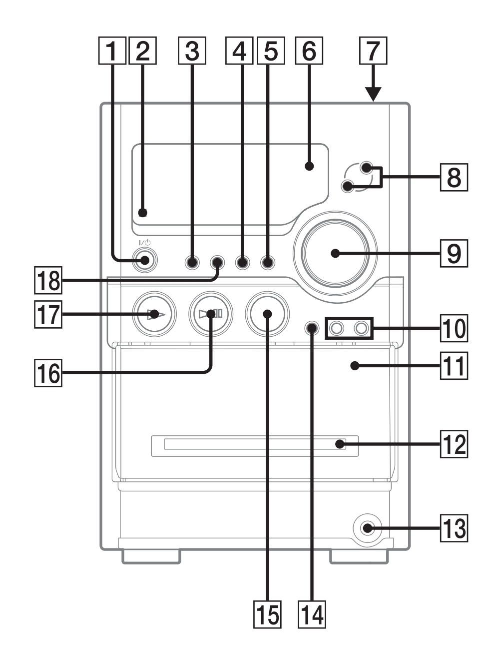
T – Z

Toma PHONES 13
TUNER/BAND 15 (13, 15, 18)
TUNING +/– 10 (13, 15)
TUNING MODE 5 (13, 15)
Visualizador 6

DESCRIPCIÓN DE LOS BOTONES

I/⏻ (alimentación) 1 (7, 14, 21, 23, 28)
● PAUSE/START 4 (18)
⏏ PUSH OPEN/CLOSE (abrir/cerrar CD) 7
🗀 +/– 8* (10, 12, 18)
⏮ ◀◀/▶▶ ⏭ (rebobinado/avance rápido, retroceso/avance) 10 (8, 10, 17, 19, 20)
PUSH OPEN/CLOSE ⏏ (abrir/cerrar cinta) 11 (17)
■ (parada) 14 (10, 13, 17, 28)
CD/▶II (reproducción) 16 (10, 18, 20)
TAPE/▶ 17 (10, 17)

* Excepto el modelo para Norte América CMT-NEZ3



Mando a distancia

ORDEN ALFABÉTICO

A – O

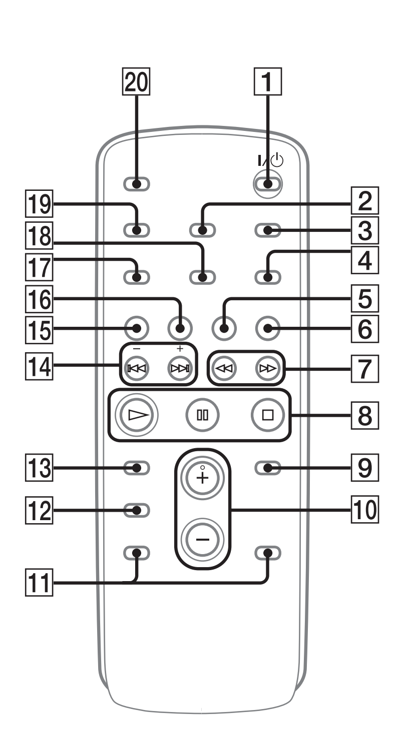
CD [16] (9, 12, 18, 20)
CLEAR [13] (12)
CLOCK/TIMER SELECT [2] (21, 22)
CLOCK/TIMER SET [3] (8, 20, 21)
DISPLAY [19] (16, 23)
ENTER [9] (8, 12, 13, 20, 21)
EQ [12] (19)
FM MODE [4] (16)
FUNCTION [6] (9, 12, 13, 15, 17)

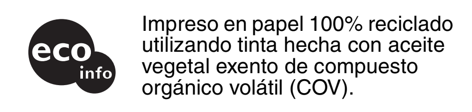
P – Z

PLAY MODE [18] (10, 12, 18)
REPEAT [4] (11)
SLEEP [20] (20)
TAPE [15] (10, 17, 20)
TUNER/BAND [5] (13, 15, 18)
TUNER MEMORY [17] (13)
TUNING MODE [18] (13, 15)
VOLUME +/– [10] (20, 26)

DESCRIPCIÓN DE LOS BOTONES

I/⏻ (alimentación) [1] (7, 14, 21, 23, 28)
◀◀/▶▶ (rebobinado/avance rápido) [7] (10, 17)
▶ (reproducción) [8] (10, 17)
❚❚ (pausa) [8] (10, 17)
■ (parada) [8] (10, 17)
🗀 +/– [11] (10, 12, 18)
◀◀◀/▶▶▶ (retroceso/avance) [14] (8, 10, 17, 19, 20)
–/+ (sintonización) [14] (13, 15)





Impreso en papel 100% reciclado utilizando tinta hecha con aceite vegetal exento de compuesto orgánico volátil (COV).

Sony Corporation Printed in China

http://www.sony.net/